檔號：ACA 940403
保存年限：3

1118-8832

檔號：
保存年限：

中華民國全國工業總會 函

受文者：如行文單位

速別：最速件
密等及解密條件：普通
發文日期：中華民國九十三年九月七日
發文字號：九三雄貿字第九三〇五〇七三號
附件：如文

主旨：經濟部標準檢驗局與與歐盟將於本（九三）年九月廿三及廿四日假台灣大學第二活動中心國際會議廳舉辦「台歐技術性法規、標準暨符合性評估研討會」，敬請指派代表出席，無任感激。

說明：一、依據經濟部標準檢驗局九十三年九月二日經標五字第09350019750號函辦理。
二、本研討會全程免費參加，現場備有同步翻譯，檢送標準局原函影本及研討會議程及報名表乙份，敬請於九月十七日前以電傳或Email報名，如需議程電子檔請逕洽承辦人，或於工總網頁（http://www.cnfi.org.tw）活動預告中下載。

正本：本會所屬團體會員公會、國內各大工商團體、國內各大學術機構、國內各大育成中心、各國駐辦事處
副本：經濟部標準檢驗局

機關地址：台北市大安區106復興南路一段三九〇號十二樓
電話：〇二—二七〇三三五〇〇轉一八七
傳真：〇二—二七五四二八九五
聯絡人：陳梅蘭
Email：michen@cnfi.org.tw

教授兼主任秘書 孫台平
教授兼教務長 蘇玉龍
副教授兼組長 許雅惠
專案計畫約聘人員 黃竹均

教務處
秘書 徐朝
九十三、九、十二
國立暨南國際大學校長 張進福（甲）
93 9 15
93 9 15

擬辦：來文上位文件公告系統公告，並影送管理學院知悉。文存。

理事長 侯貞雄

93年 9月13日暨收文總字第 0930007381 號

經濟部標準檢驗局　函

受文者：中華民國全國工業總會
台北市復興南路一段390號12樓

速別：速件
密等及解密條件：普通
發文日期：中華民國九十三年九月二日
發文字號：經標五字第09350019750號
附件：如文

主旨：本局與歐盟將於本（九十三）年九月二十三日及二十四日假台灣大學第二學生活動中心國際會議廳舉辦「台歐技術性法規、標準暨符合性評估研討會」案，詳如說明，請　查照並踴躍派員參與。

說明：

一、旨揭研討會主要目的係邀集我國與歐方專家共同研討在標準、驗證及認證領域目前所存在問題、解決方式及未來政策方向，並分享彼此經驗，以尋求解決方案，俾協助我國廠商產品順利輸銷該地區。

二、本研討會為本年歐盟在我國舉辦之最大規模研討會，歐方對此次研討會甚為重視，故多遣派歐盟高階官員參加，該研討會議程（如附件一）分為「法規政策」、「市場監督」、「電機與電子產品之驗證」、「車輛之驗證」、「認證」等五項議題，每一議題除引言及主講人負責提綱、報告及結論外，並安排問題與討論，使雙方能藉以交換意見，以解決所遭遇問題。

三、研討會採免費參加報名，現場備有同步翻譯，參加人員可使用中文或英文表達意見，惟受場地容納人數限制，為免向隅，請儘早報名。

四、謹檢送報名表如附件二，請於九月十日前電傳貴單位參加名單至全國工業總會（傳真：〇二—二七五四二八九五）。

正本：外交部、行政院經濟建設委員會、行政院農業委員會、行政院環境保護署、行政院新聞局、行政院國民健康局、行政院原子能委員會、內政部營建署、內政部消防署、內政部建築研究所、交通部國際事務委員會、交通部電信總局、交通部路政司、財政部國庫署、行政院衛生署藥物食品檢驗局、行政院衛生署中醫藥委員會、行政院農業委員會動植物防疫檢疫局、經濟部工業局、經濟部國際貿易局、經濟部商業司、經濟部國際合作處、經濟部投資業務處、經濟部能源局、經濟部智慧財產局、經濟部技術處、科學工業園區管理局、臺北市政府、臺北縣政府、台灣大電力研究試驗中心等一一〇家、本局第一組、第二組、第三組、第四組、第六組、第七組、法務室、經濟部標準檢驗局基隆分局、經濟部標準檢驗局新竹分局、經濟部標準檢驗局臺中分局、經濟部標準檢驗局臺南分局、經濟部標準檢驗局高雄分局、經濟部標準檢驗局花蓮分局

副本：歐洲經貿辦事處

局長　林能中

監印　王重明
校對　陳瓊莉

第一頁

第二頁

連絡地址：台北市濟南路一段四號
聯絡人：楊雅琚（〇二）二三四三一九一六

93年9月6日11時
總收930503號

P. 02
FAX NO.
SEP-16-2004 THU 11:25

Seminar on Technical Regulations, Standards and Conformity Assessment Between Taiwan and the EU

台歐技術性法規、標準暨符合性評估研討會

主辦單位 Organizers：

歐盟經貿辦事處 European Economic and Trade Office
歐洲商務協會 European Chamber of Commerce Taipei
經濟部標準檢驗局 Bureau of Standards, Metrology and Inspection, Ministry of Economic Affairs
中華民國全國工業總會 Chinese National Federation of Industries

議 程 AGENDA

Date: September 23, 2004 (Thursday) ~ September 24, 2004 (Friday)
時間： 九十三年九月二十三日(星期四)及九月二十四日(星期五)

Venue: Plenary Hall, 2nd Student Activity Center, National Taiwan University
85 Roosevelt Road, Section 4, Taipei, Taiwan
地點： 台大第二學生活動中心國際會議廳
台北市羅斯福路 4 段 85 號

September 23 (Thursday)
9 月 23 日 星期四

09:00-09:30	Registration 報到
09:30-10:00	Opening speeches 開幕及貴賓致詞 Ms. Mei-Yueh Ho, Minister of Ministry of Economic Affairs 經濟部 何部長美玥 Mr. Brian McDonald, Head of the European Economic and Trade Office 歐盟經貿辦事處 麥處長百賢 Mr. Dirk Saenger, Chairman of the European Chamber of Commerce Taipei 歐洲商務協會 幸理事長殷訶
10:00-12:00	**Session 1: Introduction to Horizontal Legislation** **第一場次：法規政策**
10:00-10:05	Moderator: Mr. Neng-Jong Lin, Director General, Bureau of Standards, Metrology and Inspection, Ministry of Economic Affairs 引言人：經濟部標準檢驗局 林局長能中

10:05-10:55	EU Concept of Technical Harmonization + Q&A 歐盟技術性法規調和政策 Mr. Göran Lindholm, Principal Administrator, DG Enterprise, European Commission
10.50-11:10	Break 休息
11:10-11:50	Commodity Inspection Policy of BSMI + Q&A 我國的商品檢驗政策 Mr. Shyr-Cherng Wang, Senior Specialist, Bureau of Standards, Metrology and Inspection, Ministry of Economic Affairs 經濟部標準檢驗局 王簡任技正石城
11:50-12.00	Closing Remarks 結論
12:00-13:30	Lunch Break 午餐
13:30-14:45	**Session 2: Market Surveillance** **第二場次：市場監督**
13:30:13:35	Moderator: Mr. Bengt Johansson, Geographical Coordinator, DG Trade, European Commission
13:35-14:00	Market Surveillance in the EU - an overview of the French System 歐盟市場監督--以法國為例 Ms. Marie-Christine Poncin, Counselor, Economic and Trade Department, Ministry of Economy, Finance and Industry
14:00-14:20	BSMI Market Surveillance Mechanism 我國商品檢驗市場監督機制 Mr. Keh Chiang Chao, Senior Specialist, Bureau of Standards, Metrology and Inspection, Ministry of Economic Affairs 經濟部標準檢驗局 趙專門委員克強
14:20-14:40	Q & A 綜合討論
14:40-14:45	Closing Remarks 結論
14:45-15:00	Break 休息
15:00-16:30	**Session 3: Certification of Electrical and Electronic Products** **第三場次：電機與電子產品之驗證**
15:00-15:05	Moderator: Mr. Brian McDonald, Head of Office, European Economic and Trade Office
15:05-15:25	Telecom Equipment Management Mechanism in Taiwan and the Achievements of the APEC TEL MRA 我國電信設備管理機制及實施 APEC TEL MRA 成效

Mr. Yi Chang Tsai, Section Director, Directorate General of Telecommunications, Ministry of Transportation and Communications
交通部電信總局　蔡科長怡昌

15:25-15:45 Certification of Electric and Electronic Products – View from Europe
電機與電子產品驗證—歐方觀點
Mr. Bodo Kretzschmar, Director, Product Safety and Quality Division, TUV Rheinland

15:45-16:05 Introduction to the Registration of Product Certification (RPC) and Implementation of Declaration of Conformity for Electrical and Electronics Products
我國電子電機類產品驗證登錄及符合性聲明制度實施經驗
Mr. Bing-Yuan Liou, Section Chief, Bureau of Standards, Metrology and Inspection, Ministry of Economic Affairs
經濟部標準檢驗局 劉科長秉沅

16:05-16:25 Benefits of Using IEC International Standards and Conformity Assessment Schemes
採 IEC 國際標準及符合性評估制度之利益
Mr. Dennis Chew, Officer, IEC Asia-Pacific Regional Center

16:25-16:45 Q & A 綜合討論

16:45-16:50 Closing Remarks 結論

September 24 (Friday)
9 月 24 日 星期五

09:00-10:40 Session 4: Automotive Certification
第四場次：車輛之驗證

09:00-09:05 Moderator: Mr. Lung-Chou Huang, President, Automotive Research & Testing Center
引言人：車輛研究測試中心　黃總經理隆洲

09:05-09:35 The European Motor Vehicle Type Approval System
歐洲汽車型式認可系統
Mr. Laurent Selles, Deputy Head of Unit, F5, DG Enterprise, European Commission

09:35-09:55 Introduction to Taiwan's Motor Vehicle Safety Type Approval Regulations
我國車輛安全型式認可制度
Mr. Simon Hsu, Project Manager, Automotive Research & Testing Center
車輛研究測試中心　許專案經理志成

09:55-10:10 Homologation Items of a Passenger Vehicle
車輛認證項目
Mr. Wolfram Wagner, Director of Mobility and Transport Division, TUV Rheinland

10:10-10:25 Q&A 綜合討論

10:25-10:30 Closing Remarks 結論

10:30-10:45 Break 休息

10:45-12:00 Session 5: Accreditation
第五場次：認證

10:45-10:50 Moderator: Mr. Neng-Jong Lin, President, Taiwan Accreditation Foundation
引言人：全國認證基金會 林董事長能中

10:50-11:10 Operation of the Accreditation System in Taiwan and Accreditation Profile of the Taiwan Accreditation Foundation
我國認證體系及全國認證基金會業務現況簡介
Mr. Nigel N. L. Jou, Vice Chief Executive Officer, Taiwan Accreditation Foundation
全國認證基金會 周副執行長念陵

11:10-11:40 European Accreditation Systems
歐洲認證體系
Mr. Daniel Pierre, Chairman of European Cooperation for Accreditation (EA), Director of Cofrac, Vice Chairman of ILAC, Member of the IAF Executive Committee

11:40-12:00 Q & A 綜合討論

12:00 Closing Remarks and Closing of the Seminar
結論及研討會結束

Seminar on Technical Regulations, Standards and Conformity Assessment Between Taiwan and the EU
台歐技術性法規、標準暨符合性評估研討會
REGISTRATION FORM
報名表

機關／公司名稱 Organization/Company			
聯絡地址 Address	□□□		
聯絡人 Contact Person		電話 TEL	
		電傳 FAX	
參加人員姓名 Names of Participants	請提供相關資料並勾選適當選項以便我們提供最妥適的安排 Please provide relevant information and select the appropriate boxes in order for us to make the best arrangements.		
	工作部門／職稱(Department/Title)：_____ 電子郵件(E-mail Address)：_____ 參加場次(Sessions Attended)：□9/23 □9/24 □9/23& 9/24 午餐(Lunch Preference)：□素 Vegetarian □葷 Regular 同步翻譯設備(Translation Equipment)：□9/23 □9/24 □9/23& 9/24		
	工作部門／職稱(Department/Title)：_____ 電子郵件(E-mail Address)：_____ 參加場次(Sessions Attended)：□9/23 □9/24 □9/23& 9/24 午餐(Lunch Preference)：□素 Vegetarian □葷 Regular 同步翻譯設備(Translation Equipment)：□9/23 □9/24 □9/23& 9/24		
	工作部門／職稱(Department/Title)：_____ 電子郵件(E-mail Address)：_____ 參加場次(Sessions Attended)：□9/23 □9/24 □9/23& 9/24 午餐(Lunch Preference)：□素 Vegetarian □葷 Regular 同步翻譯設備(Translation Equipment)：□9/23 □9/24 □9/23& 9/24		

備註：

1. 本表如不敷使用，請自行影印。(Note: Please make additional copies if necessary.)
2. 全程免費，歡迎踴躍出席，額滿不收，備有午餐。(This Seminar is free of charge.)
3. 報名表敬請於 9 月 17 日前傳真至全國工業總會，FAX:02-27542895 或 27042477 或 27058317。
   Please fax this registration form to Chinese National Federation of Industries at 02-27542895, 27042477, or 27058317
4. 研討會相關資訊及簡章索取：經濟部標準局：http://www.bsmi.gov.tw 或全國工業總會：http://www.cnfi.org.tw 查詢。
   Relevant information about the Seminar is available at the web sites of the Bureau of Standards, Metrology and Inspection (http://www.bsmi.gov.tw) or the Chinese National

Federation of Industries (http://www.cnfi.org.tw).

5. 聯絡窗口(Contact Person)：
全國工業總會　陳梅蘭小姐/詹雅雯/林俊豪
電話：02-27033500 分機 187/197/185　地址：台北市 106 復興南路一段 390 號 12 樓
Chinese National Federation of Industries
Ms. Phoebe Chen, Ms. Anthea Chan or Mr. Jay Lin
TEL: 27033500 Ext.187/197/185　Chinese National Federation of Industries
12th Fl., 390 Fu-Hsing South Road, Section1, Taipei 106, Taiwan

6. 本會以中英文發表及討論，本會將提供同步翻譯接收器，供與會者免費使用，敬請提供身份證或駕照正本換取，如有遺失需要負賠償責任。
This Seminar will be conducted in English or Chinese and will provide simultaneous interpretation. Participants who wish to use the service shall present ID cards or driver's licenses.

研討會地點位置圖 Location Map



地點：台大第二學生活動中心 B1 國際會議廳　台北市羅斯福路 4 段 85 號

1. 請搭乘新店捷運線或公車路線
0 南、1、208、209、236、251、280、284、505、606、668、敦化幹線等。
2. 至公館捷運站下車後，步行約五分鐘到達「台大第二學生活動中心」
3. 台大校區停車費用每小時 30 元。

By MRT (Subway):
Please take the Hsintien Line and get off at the Kungkuan Station and exit at Exit 2. It takes approximately 5 minutes to walk from the Kungkuan Station to the conference venue.

By Bus：
No.1, 208, 209, 236, 251, 280, 284, 505, 606, 668, 0-south
Get off at the Kungkuan Stop and walk for approximately 5 minutes from the Kungkuan Station to the venue.

The parking fee is NT$30 per hour on the campus of the National Taiwan University.